

水果報記者：「根據可靠消息指出『八國聯軍』已經『進駐』文物館了！對這起國際事件，文物館是否知情？」

文物館發言人：「嗯……若要說『八國聯軍』入駐本館，確有此事……。」

記者：「文物館知情而不報！？」

發言人：「不不不，本館秉持『知之為知之，不知為不知』實事求是的精神，絕不敢隱瞞。只不過它不是歷史上的『八國聯軍』事件，而是『寫字，不簡單』特展裡，本館精心挑選來自八個不同國家，八種不同語言的木簡留言啦！」

一	二	三	四	五	六	七	
日文	韓文	英文	德文	俄文	印度	阿拉伯文	
<div>素然自若な素然な大人にならなす。</div>	<div>我想成為泰然自若，了不起的大人</div>	<div>我對愛情一竅不通（沒人懂愛情）</div>	<div>美麗的想法</div>	<div>謝謝</div>	<div>來自西伯利亞的愛</div>	<div>我的印度很棒</div>	<div>以阿拉之名，對慈悲神聖阿拉的讚美與熱誠</div>
八	阿拉伯文	<div>أبت ثج</div> <div>（阿拉伯字母）</div>					
九	希伯來文	<div>ה"ל פה ב-2.10.15 מ'נחל ויתור</div> <div>某人 2015.7.15 到此一遊</div>					
十	英文	<div>"action is the antidote to despair" - Joan Baez</div> <div>行動是絕望的解毒劑 Joan Baez</div>					

(\*部分因手寫難辨識以及受限外語能力，僅翻譯大概意思，請見諒。)

記者：「啊，原來如此……不過『寫字，不簡單』不是展出觀眾模仿漢代人用毛筆寫字的木簡留言，怎麼會出現中文以外的文字呢？」

發言人：「本館有許多來自世界各地的觀眾喔！而外賓的留言，不僅帶來濃厚的異國風情，還可以欣賞各種語言不同的書寫方式。像是從左至右的拼音文字：英文、俄文、德文，遇上直式木簡，觀眾轉為從上而下排列字母。」

記者：「真的，拼音文字，果然很靈活！哦，還有從右至左的阿拉伯文跟希伯來文！」

發言人：「是呀！其中我們刻意挑選出兩種書寫方式的阿拉伯文，其中又以『直中帶橫』的阿拉伯文留言（圖七），更是表現出與我們方塊字全然不同的流暢美感。」

記者：「在這個『打字』的年代，不要說外文了，就連手寫的中文都很少見。在這裡居然可以欣賞各種不同文字，而且還是用毛筆寫……」

發言人：「（笑）是呀！手寫的文字，本身就有一種迷人的溫度，更何況每句話，只要我們能翻譯得出來，都挺有意思的！」

記者：「這特展居然這麼“international”，日、韓、英、德、俄、印度、阿拉伯、以色列（希伯來文），『八國聯軍』！寫字，果然不簡單呀！」

發言人：「其實，不只八國喔！『寫字，不簡單』展到今年 10 月 15 日，希望大家把握時間來館參觀，數數看，我們究竟蒐集了多少種文字喔？嗯，或是說，瞧瞧，還有哪些國家進駐文物館喔？」

記者：「各位觀眾，每週三、六，上午九點半至下午四點半，文物館『寫字，不簡單』等你來『清算』！」

（以上角色及對話，純屬 wchwh 虛構。但是特展內容可是真的喔！）

寫字，不簡單 [http://museum.sinica.edu.tw/exhibition\\_detail.php?id=39](http://museum.sinica.edu.tw/exhibition_detail.php?id=39)